Rācaḷippaṭṭi, time of Nantippōttaraiyar, year 25

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00079

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00079.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-11 17:29 (458e70c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Construction of a sluice by Pullayakaṭampaṉ, son of Āritam Pullaṉ.

Palaeographic description

The *puḷḷi* is used.

Edition

〈1〉 **śrī**

nan(·)ti-p·-pōt·tarai〈2〉yarkki yāṇṭ’ iru-pat·t’ ain·t-ā〈3〉vatu

śrī-Āritam(·) pullaṉ〈4〉 makaṉ pul(·)laya-kaṭam(·)pa〈5〉ṉ· cey·vit·ta kaṟ-kumiḻi

Translation

〈1〉 Fortune!

⟨1–3⟩ Twenty-fifth year of Nantippōttaraiyar.[1]

⟨3–5⟩ Stone-sluice that Pullayakaṭampaṉ, son of Āritam Pullaṉ, had built.

Bibliography

Edited in Vaidyanatha Aiyar & Swaminatha Aiyar 1929 and translated in Srinivasa Aiyar 1941 (IPS 16). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 79). Visual documentation in Rajan *et al.* 2023 (vol. 1, p. 154, fig. 4.9; p. 425, fig. 7.17; vol. 2, p. 625, figs. 9.12 36-38).

This digital edition by Emmanuel Francis, based on the previous edition(s) and visual documentation in Rajan *et al.* 2023.

Primary

[IPS] Vaidyanatha Aiyar, V. S. & N. Swaminatha Aiyar. 1929. *Inscriptions (texts) of the Pudukkottai state arranged according to dynasties*. Pudukkottai: Pudukkottai Darbar. Page 10, item 16.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Page 258, item 79.

Secondary

Rajan, K., V.P. Yathees Kumar, V. Muthukumar & G. Pauldurai. 2023. *Cultural heritage of Tamil Nadu: Pudukkōṭṭai region*. 2 vols. Chennai, Inde: Government of Tamil Nadu, Department of Archaeology.

Srinivasa Aiyar, K. R. 1941. *Inscriptions in the Pudukkóttai state: translated into English. Part I: Early, Pallava and Cola inscriptions*. Pudukkottai: Pudukkottai Darbar. Page 19, item 16.

Vaidyanatha Aiyar, V. S. & Swaminatha Aiyar, N. P. 1929. *Chronological list of inscriptions of the Pudukkóttai state arranged according to dynasties*. Pudukkottai: Pudukkottai Darbar. Page 10, item 2.

[1] Sanskrit Nandin + Tamil Pōttaraiyar. That is, the Pallava king Nandin.